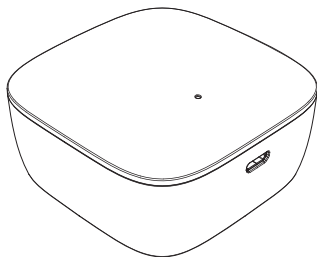


# tedee

## INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

tedee bridge TBV1.0

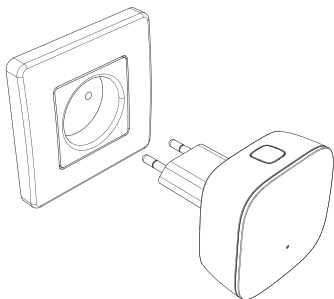


Przeczytaj instrukcję montażu i obsługi, aby dowiedzieć się jak bezpiecznie i prawidłowo korzystać z urządzenia.

# spis treści

▪ spis treści .....	<b>Strona 2</b>
▪ szybki start z tedee bridge .....	<b>Strona 3</b>
▪ informacje o bezpieczeństwie .....	<b>Strona 4</b>
▪ wytyczne/ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....	Strona 4
▪ wytyczne/ostrzeżenia dotyczące ładowania konserwacji .....	Strona 5
▪ zestaw – co znajdziesz w opakowaniu? .....	<b>Strona 6</b>
▪ wymaganie dotyczące odległości/zasięgu .....	Strona 6
▪ kod aktywacyjny .....	<b>Strona 7</b>
▪ instalacja – 3 proste kroki .....	<b>Strona 8</b>
▪ krok 1: pobieranie aplikacji tedee, tworzenie nowego konta i logowanie .....	Strona 8
▪ krok 2: podłączenie tedee bridge .....	Strona 9
▪ krok 3: aktywacja tedee bridge za pomocą aplikacji .....	Strona 12
▪ przywrócenie ustawień fabrycznych .....	Strona 13
▪ informacje techniczne .....	<b>Strona 13</b>
▪ specyfikacja techniczna .....	Strona 13
▪ częstotliwość radiowa .....	Strona 14
▪ ładowarka USB .....	Strona 15
▪ zasilanie .....	Strona 15
▪ oprogramowanie .....	Strona 16
▪ sygnały LED .....	Strona 17
▪ informacje o zgodności i gwarancji .....	<b>Strona 18</b>
▪ uwagi prawne/środowiskowe .....	Strona 18
▪ gwarancja .....	Strona 19
▪ wsparcie techniczne .....	Strona 19
▪ twój kod aktywacyjny (AC) .....	<b>Strona 20</b>

## szybki start z tedee bridge



Bridge to bezprzewodowy router, który działa jako hub łączący telefon komórkowy z zamkiem tedee i innymi inteligentnymi urządzeniami domowymi tedee.

Ta broszura zawiera przegląd podstawowych funkcjonalności tedee bridge i pomoże Ci wykonać jego konfigurację w trzech prostych krokach.

instalacja tedee bridge - przejdź do strony 8

### 3 proste kroki



POBIERZ  
aplikację tedee



URUCHOM  
tedee bridge



AKTYWUJ  
go

## informacje o bezpieczeństwie

**UWAGA:** Przeczytaj wszystkie wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do wytycznych i ostrzeżeń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

### wytyczne/ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

#### Nie rób



- Nie otwieraj, nie modyfikuj ani nie demontuj urządzenia.
- Nie wykonuj samodzielnych napraw żadnej części urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w żadnym płynie ani nie wystawiaj go na działanie nadmiernej wilgoci.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
- Nie używaj urządzenia w środowisku nadmiernej wilgoci, zapylenia lub zanieczyszczenia stopnia II.
- Nie wkładaj w otwory urządzenia żadnych przedmiotów przewodzących.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

#### Konieczne



- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, skontaktuj się z działem technicznym tedee.
- Korzystaj tylko z urządzeń zasilających dostarczanych lub zalecanych przez tedee.
- Przeczytaj instrukcję instalacji, aby dowiedzieć się, jak rozpocząć pracę z urządzeniem i jak sparować je z aplikacją tedee i innymi urządzeniami tedee. Można również skorzystać z linku: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)

#### Inne informacje

- To urządzenie jest bezpieczne w normalnych i dających się racjonalnie przewidzieć warunkach użytkowania. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki błędów lub nieprawidłowego działania sprzętu, skontaktuj się z naszym wsparciem technicznym w celu uzyskania pomocy. W takim przypadku urządzenie to należy zwrócić tedee w celu dokonania niezbędnych napraw w ramach warunków gwarancji. Wszelkie zmiany lub modyfikacje sprzętu lub oprogramowania urządzenia, które nie są zatwierdzone, zalecane lub dostarczone przez tedee, mogą unieważnić gwarancję.

## wytyczne/ostrzeżenia dotyczące ładowania i konserwacji

### Ładowanie i konserwacja

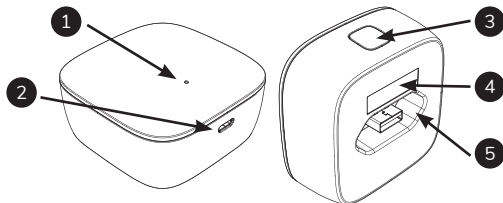
- Przeczytaj wszystkie środki ostrożności przed użyciem.
  - Nie wkładaj w otwory urządzenia żadnych przedmiotów przewodzących – może to spowodować zwarcie.
  - Ładuj swoje urządzenie wyłącznie za pomocą dostarczonych, zatwierdzonych akcesoriów przeznaczonych dla tego produktu.
  - Odłącz produkt od źródła zasilania przed czyszczeniem. Przecieraj go tylko suchą szmatką.
  - Nie używaj ładowarki sieciowej o napięciu wyjściowym większym niż 5V i 2A.
  - Gdy odłączasz przewód zasilający lub jakiegokolwiek akcesorium, złap i wyciągaj wtyczkę, a nie sam przewód. Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki.
  - Nie próbuj demontować ładowarki ani przewodu, ponieważ może to narazić Cię na porażenie prądem.
- 

### Pozostałe informacje

- Używaj sprzęt zgodnie z lokalnymi przepisami. W miarę możliwości poddaj je recyklingowi.
- Nie wyrzucaj urządzenia jako odpadów domowych ani do ognia.
- Ani Tedee Sp. z o.o., ani nasi sprzedawcy detaliczni nie ponoszą odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń i wytycznych dotyczących bezpieczeństwa. Nabywając to urządzenie kupujący przyjmuje do wiadomości wszelkie ryzyka związane z korzystaniem ze sprzętu tedee. Jeśli nie zgadzasz się z tymi warunkami, zwróć urządzenie do producenta lub dystrybutora.

## zestaw – co znajdziesz w opakowaniu?

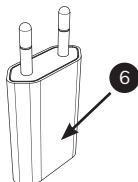
tedee bridge



1. Dioda LED
2. Gniazdo micro USB

3. Przycisk
4. Kod aktywacyjny (QR)

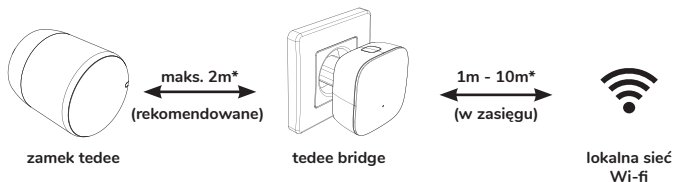
ładowarka USB



5. Port USB
6. Ładowarka USB

## wymaganie dotyczące odległości/zasięgu

Zalecana odległość  
pomiędzy tedee bridge, zamkiem tedee i lokalną siecią Wi-Fi



\*przeszkody fizyczne, takie jak ściany, drzwi i meble mogą osłabiać sygnał radiowy i wpływać na niektóre funkcjonalności urządzeń tedee.

# kod aktywacyjny

Lokalizacja unikalnego kodu aktywacyjnego (AC) na tedee bridge

Kod aktywacyjny (AC) tedee bridge jest wydrukowany na:

- ostatniej stronie tej instrukcji (1)
- z tyłu urządzenia (2)

Podczas dodawania urządzenia do aplikacji tedee możesz:

- zeskanować kod QR
- wpisać kod ręcznie (14 znaków)

## Podpowieź

Przed podłączeniem tedee bridge do gniazdka elektrycznego warto zrobić zdjęcie kodu aktywacyjnego i zachować je.

OSTATNIA STRONA  
INSTRUKCJI

1



KOD  
AKTYWACYJNY

TYŁ  
TEDEE BRIDGE

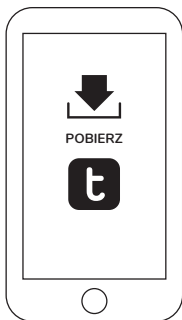
2



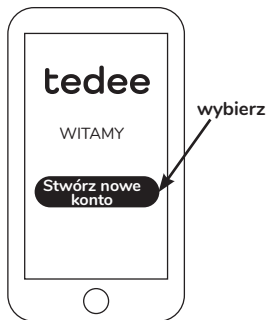
# instalacja – 3 proste kroki

## krok 1: pobieranie aplikacji tedee, tworzenie nowego konta i logowanie (pomiń ten krok, jeśli masz już konto)

1 Pobierz aplikację tedee.



2 Stwórz konto i zaloguj się.



Otwórz się strona rejestracji.

	Android	iOS
Wersja	6.0 lub wyższy	11.2 lub wyższy
Połączenie	Internet i Bluetooth® 4.0 lub wyższy	Internet i Bluetooth® 4.0 lub wyższy

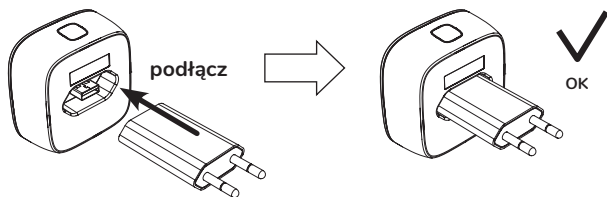




## krok 2 (opcja A): podłącz tedee bridge do zasilania gniazdo USB + ładowarka USB

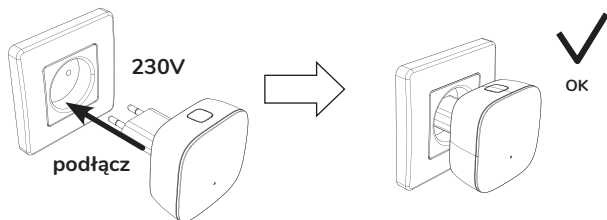
1

Podłącz ładowarkę USB do tedee bridge.



2

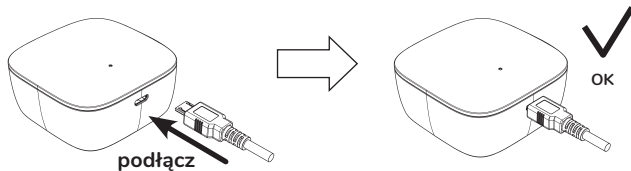
Podłącz tedee bridge do gniazdka elektrycznego.



## krok 2 (opcja B): podłącz tedee bridge do zasilania gniazdo micro USB + przewód micro USB

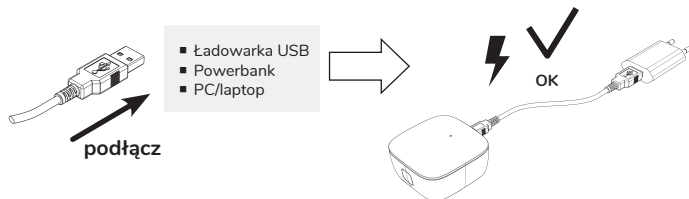
1

Podłącz przewód micro USB do tedee bridge.



2

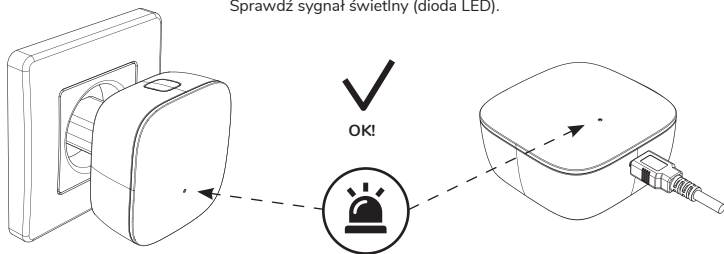
Podłącz przewód micro USB do źródła zasilania.



## krok 2 (opcja A lub B): sprawdź zasilanie

1

Sprawdź sygnał świetlny (dioda LED).



CZERWONY - NIEBIESKI - ZIELONY - BIAŁY



**Uwaga:** gdy zobaczysz sekwencyjny sygnał świetlny CZERWONY-NIEBIESKI-ZIELONY-BIAŁY, tedee bridge jest gotowy do dodania w aplikacji.

### krok 3: aktywacja tedee bridge za pomocą aplikacji

- 1 Włącz połączenie internetowe, lokalizację i Bluetooth® na swoim smartfonie.



POŁĄCZENIE  
INTERNETOWE



POŁĄCZENIE  
Bluetooth®



LOKALIZACJA

- 3 W sekcji mostka wybierz opcję „Dodaj urządzenie”.



tedee bridge

Dodaj urządzenie

wybierz

- 2 Zaloguj się do aplikacji tedee i wybierz z menu opcję „Dodaj nowe urządzenie”.

tedee

Twoje konto

wybierz

Dodaj nowe urządzenie

Pomoc

- 4 Wpisz kod aktywacyjny swojego mostka tedee.

wybierz:

Zeskanuj kod QR

Wpisz kod aktywacyjny ręcznie



**Uwaga:** po zeskanowaniu kodu QR lub ręcznym wpisaniu kodu AC postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

## przywrócenie ustawień fabrycznych

- odłącz dedee bridge od zasilania, odczekaj 10 sekund i podłącz go ponownie
- poczekaj, aż dioda LED zamiga kolejno na CZERWONO - NIEBIESKO - ZIELONO - BIAŁO
- masz teraz 10 sekund na dokończenie procedury przywrócenia ustawień fabrycznych
- naciśnij i przytrzymaj przycisk do momentu zapalenia się diody na czerwono
- zwolnij przycisk, a dioda LED zamiga 3 razy (w kolorze czerwonym) i zgaśnie
- dedee bridge uruchomi się ponownie (może to potrwać kilkadziesiąt sekund)

## informacje techniczne

### specyfikacja techniczna



#### dedee bridge

Model	TBV1.0	Zasilanie	5V = 300mA, 1,5W
Waga	około 51.6g	Komunikacja Wi-Fi®	2,4GHz i 5,0GHz
Wymiary	63.5 x 63.5 x 28 mm	Komunikacja Bluetooth®	BLE 5.0 2,4GHz
Temperatura powietrza	10-40°C (tylko wewnątrz)	Szyfrowanie	TLS 1.3
Wilgotność otoczenia	maksymalnie 65%	Można połączyć z	dedee lock
Kraj pochodzenia	Polska, UE	Zalecana konfiguracja	maksymalnie 2 metry od dedee lock maksymalnie 10 metrów od routera
Numer partii produkcyjnej	Informacja dodatkowa: Numer partii produkcyjnej Twojego urządzenia to osiem pierwszych znaków numeru seryjnego „Device Serial Number (S/N)” widocznego na etykiecie pudełka oraz na tabliczce znamionowej urządzenia. Przykładowo numerem partii produkcyjnej urządzenia o numerze seryjnym „Device Serial Number (S/N)” 10101010-000001 jest 10101010.		

Oznakowanie wariantów kolorystycznych

Wariant kolorystyczny produktu oznakowany jest za pomocą litery na końcu nazwy modelu, na etykiecie oraz na tablicy znamionowej produktu. Przykładowo, urządzenie o modelu TLV1.0 w wariantcie kolorystycznym A jest oznakowane jako „TLV1.0A”.


## częstotliwość radiowa



Tedee bridge wyposażony jest w dwa interfejsy radiowe: Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz oraz Wi-Fi® 2,4GHz i 5,0GHz.

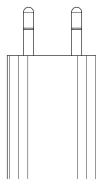
### zakresy częstotliwości radiowych

Interface:	Zakres częstotliwości:	Dotyczy modelu:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4 GHz	od 2.4GHz do 2.483GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 2,4GHz	od 2.4GHz do 2.5GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 5,0GHz	od 5,150 do 5,350GHz od 5,470GHz do 5,725GHz	TBV1.0

Informacja dodatkowa:	Symbol na opakowaniu:																																			
Niski zakres częstotliwości 5,15–5,35 GHz jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach.	 <table><tbody><tr><td>AT</td><td>BE</td><td>BG</td><td>CH</td><td>CY</td><td>CZ</td><td>DE</td></tr><tr><td>DK</td><td>EE</td><td>EL</td><td>ES</td><td>FI</td><td>FR</td><td>HR</td></tr><tr><td>HU</td><td>IE</td><td>IS</td><td>IT</td><td>LI</td><td>LT</td><td>LU</td></tr><tr><td>LV</td><td>MT</td><td>NL</td><td>NO</td><td>PL</td><td>PT</td><td>RO</td></tr><tr><td>SE</td><td>SI</td><td>SK</td><td>TR</td><td>UK</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK		
AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE																														
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR																														
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU																														
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO																														
SE	SI	SK	TR	UK																																

## Ładowarka USB

Waga	około 20.5 g	Zasilanie	<b>Wejście:</b> 100-240V AC 50/60Hz
Wymiary	35 x 66.5 x 14 mm		<b>Wyjście:</b> 5V DC, 1000mA
Klasa ochrony	II	Symbol klasy ochrony	



## zasilanie



Aby korzystać z urządzenia tedee bridge, musi być ono podłączone do źródła zasilania cały czas.

Tedee bridge może być zasilany na dwa sposoby:

- Bezpośrednio przez ładowarkę USB – podłączoną do gniazda zasilania 100-240V AC
- Pośrednio przewodem micro USB – podłączonym do źródła zasilania

Tedee nie ponosi odpowiedzialności za użycie ładowarki USB innej niż dostarczona lub rekomendowana przez tedee.



Aktualna wersja oprogramowania jest widoczna w aplikacji tedee: urządzenie / ustawienia / ogólne / wersja oprogramowania.

Oprogramowanie tedee bridge może być aktualizowane na dwa sposoby: automatycznie i ręcznie.

Tedee bridge automatycznie sprawdza najnowsze aktualizacje oprogramowania, gdy sieć Wi-Fi<sup>®</sup> jest podłączona do Internetu. W przypadku awarii sieci lub błędu w komunikacji można bezpośrednio aktualizować oprogramowanie za pomocą aplikacji tedee (do tego celu wymagane są połączenia internetowe i Bluetooth<sup>®</sup>).

Możesz również sprawdzić najnowsze dostępne aktualizacje oprogramowania bezpośrednio w aplikacji tedee: urządzenie / ustawienia / ogólne / wersja oprogramowania.

Wszelkie problemy z aplikacją, które mogą pojawić się w trakcie używania (takie jak błędy logowania lub zawieszanie się aplikacji), prosimy zgłaszać do działu wsparcia technicznego Tedee – mailowo na adres [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com), na stronie [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) lub telefonicznie pod numerem (+48) 884 088 011 od poniedziałku do piątku w godzinach pracy od 8:00 do 16:00 (CET).

# tedee





Znaczenie (działanie)	Dioda LED (kolor)	Sygnał (typ)	Informacje dodatkowe
Inicjalizacja	Zielony	Miganie (szybko)	Dioda LED miga po włączeniu urządzenia. Potwierdza proces inicjalizacji i zakończenie kontroli systemu.
Gotowe	Czerwony - Niebieski - Zielony - Biały	Miganie (sekwencyjne)	Dioda LED miga po udanej inicjalizacji urządzenia. Potwierdza, że dedee bridge jest gotowy do użycia.
Przywrócenie ustawień fabrycznych	Czerwona	Światło pulsujące	Dioda LED miga po zwolnieniu przycisku trzema szybkimi, czerwonymi błyskami. Potwierdza to przywrócenie ustawień fabrycznych.
Błąd	Czerwona	Miganie (szybko/wolno)	Skontaktuj się z zespołem wsparcia technicznego dedee.

# informacje o zgodności i gwarancji

## uwagi prawne/środowiskowe



### Deklaracja zgodności UE

Tedee Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Tedee Bridge TBV1.0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

### WEEE / RoHS

Aby zapobiec potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami i regulacjami dotyczącymi właściwego usuwania urządzeń elektronicznych i baterii w danym kraju. **Utylizacja akumulatorów** - jeśli urządzenie tedee zawiera akumulator (dotyczy tedee lock), nie należy wyrzucać go razem z normalnymi odpadami domowymi. Przekaż je do odpowiedniego punktu zbiórki lub recyklingu. Akumulatory stosowane w urządzeniach tedee nie zawierają rtęci, kadmu ani ołowiu w ilościach przekraczających poziomy określone w dyrektywie 2006/66/WE. **Utylizacja elektroniki** - nie wolno wyrzucać urządzenia tedee wraz z normalnymi odpadami domowymi. Przekaż je do odpowiedniego punktu zbiórki lub recyklingu.

### Bluetooth®

Znak słowny i logo Bluetooth® są własnością Bluetooth SIG, Inc. i korzystanie z nich przez Tedee Sp. z o.o. jest objęte licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

### Wi-Fi CERTIFIED™

Logo Wi-Fi CERTIFIED™ jest znakiem certyfikacyjnym Wi-Fi Alliance®.

**Google, Android i Google Play** są znakami towarowymi Google LLC.

**Apple and App Store** are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

## gwarancja



**Ograniczona gwarancja Tedee na sprzęt** - Tedee Sp. z o.o. gwarantuje, że urządzenia tedee są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres nie krótszy niż 2 lata od daty pierwszego zakupu detalicznego. Tedee Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzeń (w tym metody ładowania inne niż rekomendowane przez tedee), w szczególności jeśli użytkownik wprowadził zmiany lub modyfikacje sprzętu lub oprogramowania urządzenia, które nie zostały zatwierdzone, zalecane lub dostarczone przez tedee. Pełne informacje dotyczące gwarancji dostępne są pod następującym adresem: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)

## wsparcie techniczne



**W celu uzyskania pomocy technicznej prosimy o kontakt z naszym zespołem wsparcia technicznego**



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Poniedziałek - Piątek  
8:00 - 16:00 (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | ul. Altowa 2, 02-386 Warszawa, POLSKA  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

## twój kod aktywacyjny (AC)

**Uwaga:** w kodzie aktywacyjnym ma znaczenie wielkość liter. Przy jego wpisywaniu zwróć uwagę na wielkie/małe litery.